

V Bruseli 18. septembra 2026
(OR. en)

13338/26

Medziinštitucionálny spis:
2026/0269 (NLE)

PECHE 363

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	17. septembra 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2026) 478 final
Predmet:	Návrh NARIADENIE RADY, ktorým sa na rok 2027 pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb stanovujú rybolovné možnosti uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 478 final.

Príloha: COM(2026) 478 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 17. 9. 2026
COM(2026) 478 final

2026/0269 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

**ktorým sa na rok 2027 pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb stanovujú
rybolovné možnosti uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Všetky nariadenia o rybolovných možnostiach musia obmedziť výlov populácií rýb na úrovne, ktoré zodpovedajú celkovým cieľom spoločnej rybárskej politiky (SRP). V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike (ďalej len „základné nariadenie o SRP“)¹ sa stanovujú obmedzenia výlovu a rybolovného úsilia v záujme zabezpečenia využívania morských biologických zdrojov za udržateľných hospodárskych, environmentálnych a sociálnych podmienok. V súlade s týmito cieľmi Európsky parlament a Rada prijali nariadenie (EÚ) 2019/1022, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora².

Účelom tohto návrhu nariadenia Rady je stanoviť rybolovné možnosti pre určité populácie a skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori.

V prípade západnej časti Stredozemného mora sa týmto návrhom stanovujú rybolovné možnosti pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v súlade s viacročným plánom. Rybolovné možnosti sú vyjadrené ako maximálne povolené rybolovné úsilie pre všetky populácie. Okrem toho sa stanovujú maximálne obmedzenia výlovu pre hlbokomorské krevety a merlúzu európsku ulovené určitými druhmi rybárskeho výstroja. Navrhuje sa prideliť dané obmedzenia členským štátom západnej časti Stredozemného mora (Španielsku, Francúzsku a Taliansku).

Takisto sa navrhuje stanoviť rybolovné možnosti podľa dohôd dosiahnutých v rámci Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (GFCM), regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva, ktorá je zodpovedná za zachovávanie a riadenie živých morských zdrojov v Stredozemnom a Čiernom mori. Európska únia je spolu s Bulharskom, Cyprom, Francúzskom, Gréckom, Chorvátskom, Maltou, Rumunskom, Slovinskom, Španielskom a Talianskom členom GFCM. Opatrenia prijaté komisiou GFCM sú pre jej členov záväzné.

Napokon sa navrhuje stanoviť autonómnu kvótu pre šprotu severnú v Čiernom mori, aby sa zabránilo ďalšiemu zvýšeniu rybolovnej úmrtnosti v porovnaní so súčasnými úrovňami.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Navrhované opatrenia sú v súlade s cieľmi a pravidlami SRP.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Navrhované opatrenia sú v súlade s ostatnými politikami EÚ, najmä s politikami v oblasti životného prostredia.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022 z 20. júna 2019, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 508/2014 (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1022/oj>).

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom tohto návrhu je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci EÚ podľa článku 3 ods. 1 písm. d) ZFEÚ. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Proporcionalita**

V návrhu sa členským štátom pridelujú rybolovné možnosti v súlade s cieľmi základného nariadenia o SRP, viacročným plánom pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a výsledkami výročného zasadnutia GFCM. Podľa článku 16 ods. 6 a 7 a článku 17 základného nariadenia o SRP je na členských štátoch, aby na základe určitých kritérií rozhodli o rozdelení dostupných rybolovných možností medzi rybárske plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou. To dáva členským štátom značnú voľnosť pri rozdeľovaní rybolovných možností v súlade s ich sociálnymi a hospodárskymi modelmi.

- **Výber nástroja**

Za najvhodnejší nástroj sa považuje nariadenie, pretože umožňuje stanoviť požiadavky, ktoré sa vzťahujú priamo na členské štáty a dotknuté hospodárske subjekty. Pomôže to zabezpečiť včasné a harmonizované vykonávanie uvedených požiadaviek, čo povedie k väčšej právnej istote.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Konzultácie so zainteresovanými stranami prebehli prostredníctvom oznámenia Komisie Európskemu parlamentu a Rade z 5. júna 2026 s názvom Udržateľný rybolov v EÚ: aktuálny stav a smerovanie na rok 2027 [COM(2026) 271 final]³.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Posúdenie stavu populácií v Stredozemnom a Čiernom mori vychádza z najnovšej práce Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (STECF) a Vedeckého poradného výboru pre rybolov pôsobiaceho v rámci GFCM.

- **Posúdenie vplyvu**

Rozsah pôsobnosti nariadení o rybolovných možnostiach je vymedzený v článku 43 ods. 3 ZFEÚ.

Pokiaľ ide o rybolovné možnosti, ktoré stanovila GFCM pre Stredozemné a Čierne more, navrhuje sa v tomto návrhu vykonávanie medzinárodne dohodnutých opatrení. Pri príprave a

³ eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/PDF/?uri=COM:2026:271:FIN.

v priebehu medzinárodných rokovaní, v rámci ktorých sa rybolovné možnosti Únie dohodnú s krajinami, sa zohľadňujú všetky aspekty, ktoré sú relevantné pre posúdenie možných vplyvov rybolovných možností.

Tento návrh zohľadňuje nielen krátkodobé záujmy, ale aj dlhodobý prístup, vďaka ktorému sa rybolovné úsilie postupne prispôsobuje úrovniám zaručujúcim dlhodobú udržateľnosť.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

V návrhu sa rešpektujú základné práva, a to najmä práva uznané v Charte základných práv Európskej únie.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Monitorovanie a dodržiavanie právnych predpisov sa zabezpečí v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1224/2009⁴.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

V návrhu sa navrhuje stanoviť rybolovné možnosti pre určité populácie alebo skupiny populácií rýb v Stredozemnom a Čiernom mori na rok 2027, ako sa podrobnejšie uvádza ďalej.

A. Vykonávanie viacročného riadiaceho plánu pre západnú časť Stredozemného mora

Podľa viacročného plánu pre rybolov druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora má Rada pre plavidlá s vlečnými sieťami loviace populácie druhov žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora stanoviť pre jednotlivé členské štáty maximálne povolené rybolovné úsilie. Rozčlení sa podľa skupín rybolovného úsilia a skupín populácií uvedených v prílohe I k plánu.

Vo viacročnom pláne sa okrem toho stanovujú ciele a opatrenia pre dlhodobé riadenie populácií. V roku 2025 sa plán dostal do dlhohodovej fázy, v ktorej sa uplatňujú rozsahy maximálneho udržateľného výnosu (MSY) podľa článkov 4 a 6. Rybolovné možnosti na rok 2027 budú preto založené na rozsahoch stanovených výborom STECF, ktoré sa použijú na posúdenie rôznych možností riadenia.

Podľa článku 7 ods. 5 viacročného plánu možno na základe vedeckého odporúčania stanoviť maximálne povolené rybolovné úsilie aj pre iný rybársky výstroj ako vlečné siete. Možno to urobiť tak, aby sa udržala odhadovaná úroveň rybolovnej úmrtnosti, pri ktorej možno v

⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (<http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/2026-01-10>).

dlhodobom horizonte dosiahnuť a udržať maximálny udržateľný výnos (F_{MSY}) pri danej štruktúre rybolovu a za aktuálnych priemerných environmentálnych podmienok.

Z odporúčaní STECF (STECF 25-11, STECF-24-10 a PLEN-24-03) vyplýva, že na zníženie rybolovnej úmrtnosti je naliehavo potrebný holistický prístup, najmä pokiaľ ide o merlúzu európsku, homára štíhleho a hlbokomorské krevety. To by sa dalo dosiahnuť prijatím opatrení zameraných na rybolovné úsilie plavidiel s vlečnými sieťami a plavidiel s lovnými šnúrami v kombinácii s obmedzeniami výlovu pre rybárov loviacich hlbokomorské krevety a merlúzu európsku. Na základe tohto odporúčania boli obmedzenia výlovu začlenené do nariadení Rady (EÚ) 2022/110⁵, (EÚ) 2023/195⁶, (EÚ) 2024/259⁷, (EÚ) 2025/219⁸ a (EÚ) 2026/266⁹, ktorými sa stanovujú rybolovné možnosti v Stredozemnom a Čiernom mori na roky 2022, 2023, 2024, 2025 a 2026. Komisia navrhuje, aby sa v tomto prístupe pokračovalo aj v roku 2027, hoci platnosť prechodného režimu podľa článku 7 ods. 3 viacročného plánu už uplynula. Dôvodom je, že na relevantné obmedzenia výlovu sa vzťahujú článok 7 ods. 1 písm. e) základného nariadenia o SRP, v ktorom sa uvádza, že „[o]patrenia na ochranu a udržateľné využívanie morských biologických zdrojov môžu (...) zahŕňať (...) opatrenia na stanovenie a pridelovanie rybolovných možností“.

Viaceré rybolovné možnosti sú v tomto návrhu označené ako „pm“ (pro memoria), pretože vedecké odporúčanie výboru STECF v čase prijatia návrhu ešte nebolo k dispozícii. Keď budú k dispozícii príslušné odporúčania, návrh sa zaktualizuje prostredníctvom neoficiálneho dokumentu.

Okrem toho je súčasťou tohto návrhu aj kompenzačný mechanizmus, ktorý bol prvýkrát zavedený v roku 2022 na podporu používania selektívneho výstroja a oblastí zákazu rybolovu na ochranu juvenilných rýb a neresiacich sa jedincov. Konkrétne informácie sa uvedú v neoficiálnom dokumente, keď bude k dispozícii najnovšie odporúčanie STECF.

B. Opatrenia GFCM platné v Stredozemnom mori

- Maximálna kapacita flotily a zmrazenie kapacity zariadení na zhukovanie rýb (FAD) na plavidlo, ako aj maximálne obmedzenia výlovu koryfény veľkej v celom Stredozemnom mori v rámci viacročného riadiaceho plánu GFCM z roku 2023 [geografické podoblasti GFCM 1 až 27]

GFCM má na svojom nadchádzajúcom výročnom zasadnutí v októbri 2026 prijať nové odporúčanie, ktorým sa stanoví dlhodobá fáza viacročného riadiaceho plánu vrátane obmedzení výlovu koryfény veľkej na rok 2027. Podobne ako v roku 2026 Komisia navrhuje

⁵ Nariadenie Rady (EÚ) 2022/110 z 27. januára 2022, ktorým sa na rok 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori (Ú. v. EÚ L 21, 31.1.2022, s. 165, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/110/oj>).

⁶ Nariadenie Rady (EÚ) 2023/195 z 30. januára 2023, ktorým sa pre určité populácie a skupiny populácií rýb stanovujú na rok 2023 rybolovné možnosti uplatniteľné v Stredozemnom a Čiernom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2022/110, pokiaľ ide o rybolovné možnosti na rok 2022 uplatniteľné v Stredozemnom a Čiernom mori (Ú. v. EÚ L 28, 31.1.2023, s. 220, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/195/oj>).

⁷ Nariadenie Rady (EÚ) 2024/259 z 10. januára 2024, ktorým sa na rok 2024 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori (Ú. v. EÚ L, 2024/259, 11.1.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/259/oj>).

⁸ Nariadenie Rady (EÚ) 2025/219 z 30. januára 2025, ktorým sa na rok 2025 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori (Ú. v. EÚ L, 2025/219, 4.2.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/219/oj>).

⁹ Nariadenie Rady (EÚ) 2026/266 z 26. januára 2026, ktorým sa na rok 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori (Ú. v. EÚ L, 2026/266, 30.1.2026, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2026/266/oj>).

pokračovať v uplatňovaní stropu rybolovnej kapacity pri plavidlách používajúcich FAD, ktoré cielene lovia populácie koryfény veľkej. Tento strop kapacity je založený na kapacite nahlásenej GFCM v roku 2019.

- Maximálne úrovne výlovu pre sardelu európsku a sardinku európsku a opatrenia týkajúce sa populácií malých pelagických druhov (GSA 17 a 18) v rámci viacročného riadiaceho plánu GFCM z roku 2021

GFCM má na svojom nadchádzajúcom výročnom zasadnutí v októbri 2026 prijať nové odporúčanie, ktorým sa stanovia obmedzenia rybolovu malých pelagických druhov na rok 2027. Podobne ako v roku 2026 Komisia navrhuje pokračovať v uplatňovaní stropu rybolovnej kapacity pri plavidlách s vakovou sieťou a plavidlách s pelagickými vlečnými sieťami, ktoré cielene lovia populácie malých pelagických druhov. Tento strop kapacity je založený na kapacite nahlásenej GFCM v roku 2014.

- Maximálne obmedzenia výlovu krevety ružovej a maximálne povolené rybolovné úsilie a kapacita flotily pre lov merlúzy európskej v Sicílskom prielive v rámci viacročného riadiaceho plánu GFCM z roku 2022 (GSA 12 až 16)

GFCM má na svojom nadchádzajúcom výročnom zasadnutí v októbri 2026 prijať nové odporúčanie, ktorým sa stanoví dlhodobá fáza viacročného riadiaceho plánu vrátane maximálnych obmedzení výlovu krevety ružovej a maximálneho povoleného rybolovného úsilia a kapacity flotily pre merlúzu európsku v Sicílskom prielive na rok 2027.

- Maximálna kapacita flotily a obmedzenia výlovu krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v Sicílskom prielive (geografické podoblasti 12 až 16), v Iónskom mori (geografické podoblasti 19 až 21) a v Levantskom mori (geografické podoblasti 24 až 27) v rámci príslušných viacročných riadiacich plánov GFCM

GFCM má na svojom nadchádzajúcom výročnom zasadnutí v októbri 2026 prijať nové odporúčania, ktorými sa stanoví dlhodobá fáza viacročných riadiacich plánov vrátane maximálnych obmedzení výlovu hlbokomorských kreviet v Sicílskom prielive, Iónskom mori a Levantskom mori na rok 2027. Podobne ako v roku 2026 Komisia navrhuje pokračovať v uplatňovaní stropov rybolovnej kapacity pri flotilách, ktoré cielene lovia hlbokomorské krevety v rámci príslušných viacročných plánov GFCM.

- Opatrenia týkajúce sa pagela bledého v Alboránskom mori v rámci viacročného riadiaceho plánu GFCM (GSA 1 až 3)

GFCM má na svojom nadchádzajúcom zasadnutí v októbri 2026 prijať nové odporúčanie, ktorým sa stanovia maximálne obmedzenia výlovu pagela bledého v Alboránskom mori na rok 2027, čím bude pokračovať vo vykonávaní dlhodobej fázy riadiaceho plánu prijatého v roku 2025.

Návrh obsahuje niekoľko miest vyhradených pre populácie, v prípade ktorých platnosť prechodných opatrení GFCM uplynie koncom roka 2026, a očakáva sa, že GFCM prijme dlhodobé opatrenia. Očakáva sa, že budú obsahovať budúce opatrenia na riadenie druhov žijúcich pri morskom dne v Jadranskom mori a opatrenia na stanovovanie ročných obmedzení výlovu a rybolovného úsilia v rámci stálej fázy riadiacich plánov. GFCM by mala prijať nové opatrenia pre tieto populácie na svojom nadchádzajúcom výročnom zasadnutí. Hneď ako sa uskutoční nadchádzajúce výročné zasadnutie GFCM, návrh sa zaktualizuje prostredníctvom neoficiálneho dokumentu útvarov Komisie.

C. Opatrenia GFCM platné v Čiernom mori

1. autonómna kvóta pre šprotu severnú stanovená na základe vedeckých odporúčaní,
2. celkový povolený výlov (TAC) a pridelenie kvót pre kalkana veľkého v rámci viacročného riadiaceho plánu GFCM z roku 2017 pre lov kalkana veľkého, ktorý bol prijatý na základe odporúčania GFCM/41/2017/4 (GSA 29) a zmenený odporúčaním GFCM/47/2024/8.

Súčasťou tohto návrhu sú opatrenia, ktoré sú funkčne prepojené s rybolovnými možnosťami (napr. zákazy rybolovu počas obdobia neresenia), keďže bez takýchto období zákazu rybolovu (ako napríklad v prípade kalkana veľkého v Čiernom mori) by nebolo možné stanoviť rybolovné možnosti na rovnakých úrovniach. Trvanie období zákazu rybolovu sa môže líšiť v závislosti od stavu populácie posúdenej vo vedeckom odporúčaní.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa na rok 2027 pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb stanovujú rybolovné možnosti uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada má prijať opatrenia týkajúce sa stanovovania a pridelovania rybolovných možností, medzi ktoré patria určité podmienky, ktoré sú s týmito rybolovnými možnosťami funkčne prepojené. Článkom 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013¹ sa stanovuje, že rybolovné možnosti sa majú prideliť jednotlivým členským štátom tak, aby sa zabezpečila relatívna stabilita rybolovných činností každého členského štátu v súvislosti s každou populáciou rýb alebo každým druhom rybolovu. Článok 16 ods. 4 uvedeného nariadenia stanovuje, že rybolovné možnosti sa majú stanovovať v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky (SRP) stanovenými v článku 2 ods. 2 uvedeného nariadenia.
- (2) Rybolovné možnosti by sa preto mali stanoviť v súlade s nariadením (EÚ) č. 1380/2013 na základe dostupných vedeckých odporúčaní, pričom by sa mali zohľadniť biologické a sociálno-ekonomické aspekty a zaistiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými odvetviami rybolovu, a zároveň by sa mali zohľadniť stanoviská vyjadrené počas konzultácií so zainteresovanými stranami.
- (3) Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more (GFCM) na svojom 47. výročnom zasadnutí v roku 2024 prijala odporúčanie GFCM/47/2024/1, ktorým sa stanovujú dlhodobé opatrenia na hospodárenie s úhorom európskym (*Anguilla anguilla*), ako sa predpokladá v odporúčaní GFCM/46/2023/16 týkajúcom sa dlhodobého riadiaceho plánu pre úhora európskeho [geografické podoblasti GFCM (ďalej len „GFCM GSA“) 1 až 27]. V odporúčaní GFCM/47/2024/1 sa na rok 2027 zachováva šesťmesačné obdobie zákazu komerčného rybolovu a zákaz rekreačného rybolovu. Okrem toho sa v uvedenom odporúčaní obmedzujú na obdobie dvoch mesiacov komerčné rybolovné činnosti týkajúce sa sklovitých úhorov a takýto rybolov sa umožňuje len za určitých podmienok. Uvedené opatrenia sa majú v súlade s uvedeným odporúčaním vzťahovať na všetky morské vody Stredozemného mora a na sladké vody, ako aj na brakické vody vrátane ústí riek, pobrežných lagún a prechodných vôd. Uvedené opatrenia by sa mali transponovať do práva Únie.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22-61, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

- (4) Komisia GFCM na svojom 47. výročnom zasadnutí v roku 2024 prijala odporúčanie GFCM/47/2024/2, v ktorom sa uvádzajú dlhodobé opatrenia na udržateľné využívanie korala červeného (*Corallium rubrum*), ako sa predpokladajú v odporúčaní GFCM/43/2019/4 týkajúcom sa riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie korala červeného v Stredozemnom mori (GFCM GSA 1 až 27). V odporúčaní GFCM/47/2024/2 sa na rok 2027 zachováva zmrazenie rybolovného úsilia vyjadrené ako maximálny počet oprávnení na rybolov a obmedzení zberu korala červeného. Uvedené opatrenia by sa mali transponovať do práva Únie.
- (5) Komisia GFCM na svojom 46. výročnom zasadnutí v roku 2023 prijala odporúčanie GFCM/46/2023/14 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie populácií koryfény veľkej (*Coryphaena hippurus*) v Stredozemnom mori (GFCM GSA 1 až 27), ktorým sa na roky 2024 až 2031 zaviedol strop kapacity flotily, zmrazenie kapacity zariadení na zhlukovanie rýb (FAD) na plavidlo a obmedzenie výlovu. Pokiaľ ide o rekreačný rybolov, v uvedenom odporúčaní sa ďalej stanovuje, že sa má dodržiavať denné obmedzenie počtu úlovkov. Opatrenia, ktoré sa týkajú roku 2027, by sa mali transponovať do práva Únie.
- (6) [VYHRADENÉ MIESTO – GFCM 49 – koryfína veľká].
- (7) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022² sa stanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora (GFCM GSA 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10 a 11). V pláne sa stanovujú ciele a opatrenia pre dlhodobú ochranu a udržateľné využívanie populácií, na ktoré sa plán vzťahuje. Patria medzi ne opatrenia na dosiahnutie a udržanie maximálneho udržateľného výnosu (MSY) pre cieľové populácie, ktorými sa zabezpečí, aby využívanie živých morských biologických zdrojov viedlo k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých možno MSY dosiahnuť.
- (8) V súlade s článkom 4 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2019/1022 by sa rybolovné možnosti pre populácie uvedené v článku 1 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/1022 mali stanoviť v rámci rozsahu hodnôt rybolovnej úmrtnosti vedúcim k MSY (rozsahy FMSY) alebo na nižšej úrovni, a to v súlade s ochrannými mechanizmami stanovenými v uvedenom nariadení. Rozsahy FMSY sú stanovené v príslušných odporúčaniach Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (ďalšej len „STECF“). Ak nie sú k dispozícii primerané vedecké informácie, rybolovné možnosti pre populácie uvedené v článku 1 ods. 2 a článku 1 ods. 3 uvedeného nariadenia by sa mali stanoviť v súlade s prístupom predbežnej opatrnosti k riadeniu rybárstva v súlade s článkom 4 ods. 6 uvedeného nariadenia.
- (9) Rybolovné možnosti sa navyše majú vyjadriť na jednej strane ako maximálne povolené rybolovné úsilie pre plavidlá s vlečnými sieťami a plavidlá s lovnými šnúrami v súlade s režimom rybolovného úsilia stanoveným v článku 7 nariadenia (EÚ) 2019/1022 a na strane druhej ako maximálne obmedzenia výlovu krevety *Aristeus antennatus* a krevety *Aristaeomorpha foliacea* stanovené v súlade s vedeckým odporúčaním a článkom 16 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.
- (10) [VYHRADENÉ MIESTO – odporúčanie STECF pre západnú časť Stredozemného mora].

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022 z 20. júna 2019, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 508/2014 (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1022/oj>).

- (11) S cieľom podporiť používanie selektívnosti rybárskeho výstroja a vytvoriť účinné oblasti zákazu rybolovu na ochranu juvenilných rýb a neresiacich sa jedincov sa v nariadení Rady (EÚ) 2022/110³ v súvislosti s režimom rybolovného úsilia pre plavidlá s vlečnými sieťami stanovil kompenzačný mechanizmus. *[VYHRADENÉ Miesto – odporúčanie ku kompenzačnému mechanizmu pre západnú časť Stredozemného mora]*.
- (12) V súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2019/1022 platí, že ak z vedeckých odporúčaní vyplýva, že úroveň biomasy neresiacej sa populácie v prípade ktorejkoľvek z populácií uvedených v článku 1 ods. 2 uvedeného nariadenia klesla pod úroveň preventívneho referenčného bodu biomasy (BPA) alebo pod úroveň hraničného referenčného bodu biomasy (BLIM), majú sa prijať ďalšie nápravné opatrenia s cieľom zabezpečiť rýchly návrat populácie na úrovne presahujúce úrovne, pri ktorých možno dosiahnuť MSY. *[VYHRADENÉ Miesto – nápravné opatrenia pre západnú časť Stredozemného mora]*.
- (13) Komisia GFCM na svojom 44. výročnom zasadnutí v roku 2021 prijala odporúčanie GFCM/44/2021/20 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie populácií malých pelagických druhov v Jadranskom mori (GFCM GSA 17 a 18), ktorým sa od roku 2022 do roku 2029 zaviedla maximálna úroveň výlovu a súvisiaci strop rybolovnej kapacity pre plavidlá s vakovými sieťami a plavidlá s pelagickými vlečnými sieťami, ktoré cielene lovia malé pelagické druhy. Opatrenia, ktoré sa týkajú roku 2027, by sa mali transponovať do práva Únie.
- (14) *[VYHRADENÉ Miesto – GFCM 49 – malé pelagické druhy – Jadranské more]*.
- (15) *[VYHRADENÉ Miesto – GFCM 49 – druhy žijúce pri morskom dne – Jadranské more]*.
- (16) S prihliadnutím na špecifiká slovinskej rybárskej flotily a jej zanedbateľný vplyv na populácie malých pelagických druhov a v súlade s odsekom 33 odporúčania GFCM/44/2021/20 je vhodné zachovať súčasné štruktúry rybolovu a zabezpečiť prístup slovinskej rybárskej flotily k minimálnemu množstvu malých pelagických druhov.
- (17) Komisia GFCM na svojom 45. výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/4 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie populácií žijúcich pri morskom dne v Sicílskom prielive (GFCM GSA 12 až 16), ktorým sa zrušujú odporúčania GFCM/44/2021/12 a GFCM/42/2018/5. Odporúčaním GFCM/45/2022/4 sa zaviedol režim rybolovného úsilia pre merlúzu európsku a obmedzenia výlovu krevety ružovej (*Parapenaeus longirostris*), ako aj zmrazenie rybolovnej kapacity. Opatrenia, ktoré sa týkajú roku 2027, by sa mali transponovať do práva Únie.
- (18) *[VYHRADENÉ Miesto – GFCM 49 – druhy žijúce pri morskom dne – Sicílsky prieliv]*.
- (19) Komisia GFCM na svojom 45. výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/5 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie populácií krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v Sicílskom prielive (GFCM GSA 12 až 16), ktorým sa zrušujú odporúčania GFCM/44/2021/7 a GFCM/43/2019/6. Odporúčaním GFCM/45/2022/5 sa zaviedlo obmedzenie výlovu

³ Nariadenie Rady (EÚ) 2022/110 z 27. januára 2022, ktorým sa na rok 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori (Ú. v. EÚ L 21, 31.1.2022, s. 165, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/110/oj>).

a zmrazenie rybolovnej kapacity. Opatrenia, ktoré sa týkajú roku 2027, by sa mali transponovať do práva Únie.

- (20) [VYHRADENÉ Miesto – GFCM 49 – krevety – Sicílsky prieliv].
- (21) Komisia GFCM na svojom 45. výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/6 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie populácií krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v Iónskom mori (GFCM GSA 19 až 21), ktorým sa zrušujú odporúčania GFCM/44/2021/8 a GFCM/42/2018/4. Odporúčaním GFCM/45/2022/6 sa zaviedlo obmedzenie výlovu a zmrazenie rybolovnej kapacity. Opatrenia, ktoré sa týkajú roku 2027, by sa mali transponovať do práva Únie.
- (22) [VYHRADENÉ Miesto – GFCM 49 – krevety – Iónske more].
- (23) Komisia GFCM na svojom 45. výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/7 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie populácií krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v Levantskom mori (GFCM GSA 24 až 27), ktorým sa zrušujú odporúčania GFCM/44/2021/6 a GFCM/42/2018/3. Odporúčaním GFCM/45/2022/7 sa zaviedlo obmedzenie výlovu a zmrazenie rybolovnej kapacity. Opatrenia, ktoré sa týkajú roku 2027, by sa mali transponovať do práva Únie.
- (24) [VYHRADENÉ Miesto – GFCM 49 – krevety – Levantské more].
- (25) Komisia GFCM na svojom 45. výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/3 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) v Alboránskom mori (GFCM GSA 1 až 3), ktorým sa zrušujú odporúčania GFCM/44/2021/4, GFCM/43/2019/2 a GFCM/41/2017/2. Odporúčaním GFCM/45/2022/3 sa zaviedol maximálny počet plavidiel s lovnými šnúrami a plavidiel s ručnou šnúrou oprávnených na rybolov v Alboránskom mori. Komisia GFCM na svojom 48. výročnom zasadnutí v roku 2025 prijala odporúčanie GFCM/48/2025/7 o dlhodobom režime rybolovu pagela bledého v Alboránskom mori (GFCM GSA 1 až 3). Uvedené opatrenia by sa mali transponovať do práva Únie.
- (26) [VYHRADENÉ Miesto – GFCM 49 – opatrenia týkajúce sa pagela bledého].
- (27) Na základe vedeckých odporúčaní pracovnej skupiny GFCM pre Čierne more by sa na zabezpečenie udržateľnosti populácií šprotý severnej (*Sprattus sprattus*) v Čiernom mori (GFCM GSA 29) mala zachovať aktuálna miera úmrtnosti tohto druhu. Je preto vhodné pokračovať v stanovovaní autonómnej kvóty pre túto populáciu.
- (28) Komisia GFCM na svojom 47. výročnom zasadnutí v roku 2024 prijala odporúčanie GFCM/47/2024/8, ktorým sa menia odporúčania GFCM/43/2019/3 a GFCM/41/2017/4 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre lov kalkana veľkého (*Scophthalmus maximus*) v Čiernom mori (GFCM GSA 29). Odporúčaním GFCM/47/2024/8 sa pre kalkana veľkého zaviedol aktualizovaný regionálny celkový povolený výlov (TAC) a systém pridelovania kvót. V súlade s odporúčaním GFCM/41/2017/4 sú dvojmesačné obdobie zákazu rybolovu a obmedzenie rybolovných dní na 180 za rok funkčne prepojené s rybolovnými možnosťami. Opatrenia, ktoré sa týkajú roku 2027, by sa mali transponovať do práva Únie vzhľadom na to, že v opačnom prípade by sa TAC musel stanoviť na inej úrovni.

- (29) [VYHRADENÉ MIESTO – GFCM 49 – prenos nevyčerpanej kvóty EÚ pre kalkana veľkého]
- (30) Na využívanie rybolovných možností, ktoré majú rybárske plavidlá Únie k dispozícii podľa tohto nariadenia, sa vzťahuje nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009⁴, a najmä jeho články 33 a 34, ktoré sa týkajú zaznamenávania úlovkov a rybolovného úsilia a oznamovania údajov o vyčerpaní rybolovných možností. Je preto potrebné špecifikovať, aké kódy majú členské štáty používať, keď Komisii zasielajú údaje týkajúce sa vyloďovania úlovkov z populácií, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.
- (31) S cieľom predísť prerušeniu rybolovných činností a zabezpečiť živobytie rybárov Únie by sa toto nariadenie malo uplatňovať od 1. januára 2027. Z dôvodu naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1 Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na rybárske plavidlá Únie pôsobiace v Stredozemnom mori a Čiernom mori, ktoré lovia tieto populácie rýb:
 - a) úhor európsky (*Anguilla anguilla*), koral červený (*Corallium rubrum*) a koryféna veľká (*Coryphaena hippurus*) v Stredozemnom mori;
 - b) kreveta *Aristeus antennatus*, kreveta ružová (*Parapenaeus longirostris*), kreveta *Aristaeomorpha foliacea*, merlúza európska (*Merluccius merluccius*), homár štíhly (*Nephrops norvegicus*) a sultánka nachová (*Mullus barbatus*) v západnej časti Stredozemného mora;
 - c) sardela európska (*Engraulis encrasicolus*) a sardinka európska (*Sardina pilchardus*) v Jadranskom mori;
 - d) merlúza európska (*Merluccius merluccius*), homár štíhly (*Nephrops norvegicus*), solea európska (*Solea solea*), kreveta ružová (*Parapenaeus longirostris*) a sultánka nachová (*Mullus barbatus*) v Jadranskom mori;
 - e) merlúza európska (*Merluccius merluccius*) a kreveta ružová (*Parapenaeus longirostris*) v Sicílskom prielive;
 - f) kreveta *Aristaeomorpha foliacea* a kreveta *Aristeus antennatus* v Sicílskom prielive, v Iónskom mori a v Levantskom mori;
 - g) pagel bledý (*Pagellus bogaraveo*) v Alboránskom mori;
 - h) šprota severná (*Sprattus sprattus*) a kalkan veľký (*Scophthalmus maximus*) v Čiernom mori.
2. Toto nariadenie sa uplatňuje aj na iné rybolovné činnosti Únie vrátane rekreačného rybolovu, ak sa výslovne uvádzajú v príslušných ustanoveniach.

⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj>).

Článok 2

Vymedzenie pojmov

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov uvedené v článku 4 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Okrem toho sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:
- a) „medzinárodné vody“ sú vody, ktoré nepatria pod zvrchovanosť ani právomoc žiadneho štátu;
 - b) „rekreačný rybolov“ sú nekomerčné rybolovné činnosti, pri ktorých sa živé morské zdroje využívajú na rekreáciu, turistiku alebo šport;
 - c) „celkový povolený výlov“ (TAC) je:
 - i) i) v prípade rybolovu, na ktorý sa vzťahuje výnimka z povinnosti vylodiť úlovky podľa článku 15 ods. 4 až 7 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, množstvo, ktoré možno z každej populácie vylodiť každý rok;
 - ii) v prípade všetkých ostatných druhov rybolovu množstvo, ktoré možno z každej populácie vyloviť počas jedného roka;
 - d) „kvóta“ je podiel na TAC pridelený Únii alebo členskému štátu;
 - e) „autonómna kvóta Únie“ je obmedzenie výlovu, ktoré sa autonómne prideluje rybárskym plavidlám Únie v prípade, že nie je dohodnutý žiaden TAC;
 - f) „analytická kvóta“ je autonómna kvóta Únie, pri ktorej je k dispozícii analytický posudok;
 - g) „analytický posudok“ je kvantitatívne vyhodnotenie trendov v danej populácii na základe údajov o biológii a využívaní tejto populácie, ktoré sú podľa vedeckého prieskumu dostatočne kvalitné ako podklad pre vedecké odporúčanie v súvislosti s možnosťami budúcich úlovkov;
 - h) „zariadenie na zhlukovanie rýb“ (FAD) je akékoľvek ukotvené zariadenie plávajúce na hladine mora, ktoré slúži na privábenie rýb.

Článok 3

Rybolovné zóny

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie rybolovných zón:

- a) „geografické podoblasti GFCM“ sú oblasti uvedené v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2124⁵;
- b) „Stredozemné more“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 1 až 27, ako sa stanovujú v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2023/2124;

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2124 zo 4. októbra 2023 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM) (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2023/2124, 12.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2124/oj>).

- c) „západná časť Stredozemného mora“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10 a 11, ako sa stanovujú v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2023/2124;
- d) „Jadranské more“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 17 a 18, ako sa stanovujú v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2023/2124;
- e) „Sicílsky prieliv“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 12, 13, 14, 15 a 16, ako sa stanovujú v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2023/2124;
- f) „Íónske more“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 19, 20 a 21, ako sa stanovujú v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2023/2124;
- g) „Levantské more“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 24, 25, 26 a 27, ako sa stanovujú v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2023/2124;
- h) „Alboránske more“ sú vody v geografických podoblastiach GFCM 1, 2 a 3, ako sa stanovujú v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2023/2124;
- i) „Čierne more“ sú vody v geografickej podoblasti GFCM 29, ako sa stanovujú v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2023/2124.

HLAVA II

RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI RYBÁRSKÝCH PLAVIDIEL ÚNIE

KAPITOLA I

Stredozemné more

Článok 4 *Úhor európsky*

1. Tento článok sa vzťahuje na geografické podoblasti GFCM 1 až 27, brakické vody a sladké vody. Brakické vody zahŕňajú ústia riek, pobrežné lagúny a prechodné vody.
2. Komerčné rybolovné činnosti zamerané na úhora európskeho s celkovou dĺžkou menej ako 12 cm ako cieľového druhu alebo vedľajšieho úlovku sa zakazujú na obdobie najmenej šiestich mesiacov. Na tento účel každý dotknutý členský štát určí jedno alebo viac období zákazu rybolovu, na ktoré sa vzťahujú tieto podmienky:
 - a) vo vhodných prípadoch sa obdobie alebo obdobia zákazu rybolovu v rámci jedného členského štátu môžu v jednotlivých rybolovných oblastiach líšiť, aby sa zohľadnili geografické a časové migračné vzorce úhora európskeho v jeho rôznych životných fázach;
 - b) obdobie alebo obdobia zákazu rybolovu trvajú aspoň šesť po sebe nasledujúcich mesiacov alebo celkovo šesť mesiacov v súlade s podmienkami stanovenými v odseku 3 a
 - c) obdobie alebo obdobia zákazu rybolovu musia byť v dotknutom členskom štáte v súlade s ochrannými cieľmi stanovenými v nariadení Rady (ES)

č. 1100/2007⁶, platnými národnými riadiacimi plánmi a časovými migračnými vzorcami úhora európskeho v príslušnom životnom štádiu.

3. Obdobie zákazu rybolovu trvá od 1. januára do 31. marca 2027, pričom každý dotknutý členský štát stanoví ďalšie trojmesačné obdobie zákazu rybolovu medzi 1. aprílom a 30. novembrom 2027.
4. Komerčné rybolovné činnosti zamerané na úhora európskeho s celkovou dĺžkou menej ako 12 cm sa každoročne povoľujú na obdobie dvoch mesiacov. Každý členský štát, ktorého sa tento rybolov týka, určí vedeckú inštitúciu, ktorá monitoruje rybolov a dohliada na zber a analýzu údajov.
5. Maximálny počet oprávnení na rybolov a maximálny počet pasívnych výstrojov povolených na cieľný komerčný lov úhora európskeho s celkovou dĺžkou menej ako 12 cm na komerčné účely nesmie prekročiť úrovně stanovené v prílohe I.
6. Zakazuje sa rekreačný rybolov úhora európskeho vo všetkých fázach životného cyklu.
7. Každý dotknutý členský štát informuje Komisiu o:
 - a) období alebo obdobiach zákazu rybolovu, ktoré určil v súlade s odsekmi 2 a 3, a to do 1. marca 2027;
 - b) vnútroštátnych opatreniach týkajúcich sa obdobia zákazu alebo období zákazu rybolovu, ktoré určil v súlade s odsekmi 2 a 3, a to do dvoch týždňov od ich prijatia; a
 - c) období, keď je povolené loviť úhora európskeho s celkovou dĺžkou menej ako 12 cm v súlade s odsekom 4 v termíne do 1. marca 2027.

Článok 5 **koral červený**

1. Tento článok sa vzťahuje na všetky činnosti rybárskych plavidiel Únie, pri ktorých sa zbiera koral červený (*Corallium rubrum*) v Stredozemnom mori.
2. V prípade cieľného zberu nesmie maximálny počet oprávnení na zber a maximálne množstvo populácií korala červeného, ktoré zozbierajú rybárske plavidlá Únie a ktoré sa zozbiera pri činnostiach zberu Únie, prekročiť úrovně stanovené v prílohe II.

Článok 6 **koryféna veľká**

1. Tento článok sa vzťahuje na všetky komerčné činnosti pelagického rybolovu vykonávané rybárskymi plavidlami Únie, ktoré cielene lovia koryfénu veľkú (*Coryphaena hippurus*) pomocou FAD v Stredozemnom mori. Vzťahuje sa aj na rekreačný rybolov koryfény veľkej v Stredozemnom mori.
2. Maximálna kapacita flotily rybárskych plavidiel Únie oprávnených na lov koryfény veľkej vyjadrená počtom plavidiel, kW a hrubou priestornosťou (GT) je stanovená v prílohe III.

⁶ Nariadenie Rady (ES) č. 1100/2007 z 18. septembra 2007, ktorým sa ustanovujú opatrenia na obnovu populácie úhora európskeho (Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2007/1100/oj>).

3. Maximálny počet FAD na plavidlo s oprávnením na lov koryfény veľkej je stanovený v prílohe III.
4. Maximálna úroveň úlovkov koryfény veľkej nesmie prekročiť úrovne stanovené v prílohe III.
5. Rekreačný rybolov koryfény veľkej sa povoľuje od 15. augusta do 31. decembra a maximálny počet úlovkov sa obmedzuje na 10 kg alebo päť rýb akejkolvek veľkosti na osobu na deň.

KAPITOLA II

Západná časť Stredozemného mora

Článok 7

Populácie žijúce pri morskom dne

1. Tento článok sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Únie a iné rybolovné činnosti Únie, pri ktorých sa lovia populácie žijúce pri morskom dne uvedené v článku 1 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/1022 v západnej časti Stredozemného mora.
2. Maximálne povolené rybolovné úsilie pre plavidlá s vlečnými sieťami a plavidlá s lovnými šnúrami je stanovené v prílohe IV. Členské štáty riadia maximálne povolené rybolovné úsilie v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) 2019/1022 a článkami 26 až 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009.
3. Maximálne obmedzenia výlovu krevety *Aristeus antennatus* v Alboránskom mori, na Baleárskych ostrovoch, v severnom Španielsku a v Lionskom zálive sú stanovené v prílohe IV.
4. Maximálne obmedzenie výlovu krevety *Aristeus antennatus* a krevety *Aristaeomorpha foliacea* na ostrove Korzika, v Ligúrskom mori, Tyrrhenskom mori a na Sardínii je stanovené v prílohe IV.
5. Rozdelenie rybolovných možností medzi členské štáty stanovené v prílohe IV platí bez toho, aby boli dotknuté:
 - a) výmeny vykonané podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
 - b) odpočítania a prerozdelenia vykonané podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 1224/2009;
 - c) dodatočné vylodenia povolené podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96 alebo podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
 - d) množstvá zadržané podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 847/96 alebo prenesené podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
 - e) odpočítania vykonané podľa článkov 105, 106 a 107 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

Článok 8
Kompenzačný mechanizmus

[VYHRADENÉ MIESTO]

Článok 9
Nápravné opatrenia

[VYHRADENÉ MIESTO]

Článok 10
Zaznamenávanie a zasielanie údajov

1. Členské štáty zaznamenávajú a zasielajú Komisii údaje o rybolovnom úsilí v súlade s článkami 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a článkami 56, 58 a 59 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2025/2196⁷.
2. Keď podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009 členské štáty zasielajú Komisii údaje o rybolovnom úsilí, použijú kódy skupín rybolovného úsilia stanovené v prílohe IV k tomuto nariadeniu.

KAPITOLA III

Jadranské more

Článok 11
Populácie malých pelagických druhov

1. Tento článok sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Únie a iné rybolovné činnosti Únie, pri ktorých sa loví sardinka európska (*Sardina pilchardus*) a sardela európska (*Engraulis encrasicolus*) v Jadranskom mori.
2. Maximálna úroveň úlovkov sardinky európskej a sardely európskej nesmie prekročiť úrovne stanovené v prílohe V.
3. Maximálna kapacita flotily rybárskych plavidiel Únie oprávnených na lov populácií malých pelagických druhov, vyjadrená v kW, GT a počte, je stanovená v prílohe V.
4. Články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňujú, ak členský štát využíva medzироčnú flexibilitu stanovenú v článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Článok 12
Populácie žijúce pri morskom dne
[VYHRADENÉ MIESTO]

⁷ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2025/2196 zo 17. októbra 2025, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, pokiaľ ide o prístup do vôd a k zdrojom, kontrolu rybárstva, dozor, inšpekciu a presadzovanie, odpočítanie kvót a rybolovného úsilia, údaje a informácie, a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 404/2011 (Ú. v. EÚ L, 2025/2196, 12.11.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2196/oj).

Článok 13
Zasielanie údajov

Keď podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009 členské štáty zasielajú Komisii údaje o vylodeniach a rybolovnom úsilí, použijú kódy populácií a kódy skupín rybolovného úsilia stanovené v prílohe V k tomuto nariadeniu.

KAPITOLA IV

Sicílsky prieliv

Článok 14
Merlúza európska a kreveta ružová

1. Tento článok sa vzťahuje na všetky činnosti rybárskych plavidiel Únie a iné rybolovné činnosti Únie, pri ktorých sa loví merlúza európska (*Merluccius merluccius*) a kreveta ružová (*Parapenaeus longirostris*) v Sicílskom prielive.
2. Maximálna kapacita flotily plavidiel s vlečnými sieťami na lov pri dne oprávnených loviť populácie žijúce pri morskom dne v rozsahu pôsobnosti tohto článku, vyjadrená počtom plavidiel, kW a GT, je stanovená v prílohe VI.
3. Maximálne povolené rybolovné úsilie pre merlúzu európsku (v počte rybolovných dní) pre plavidlá s vlečnými sieťami s vodiacimi štítmí na lov pri dne (OTB), ktoré cielene lovia merlúzu európsku, je stanovené v prílohe VI.
4. Maximálna úroveň úlovkov krevety ružovej nesmie prekročiť úrovne stanovené v prílohe VI.
5. Členské štáty riadia maximálne povolené rybolovné úsilie v súlade s článkami 26 až 35 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

Článok 15
Hlbokomorské krevety

1. Tento článok sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Únie a iné rybolovné činnosti Únie, pri ktorých sa loví kreveta *Aristaeomorpha foliacea* a kreveta *Aristeus antennatus* v Sicílskom prielive.
2. Maximálna kapacita flotily plavidiel s vlečnými sieťami na lov pri dne oprávnených loviť populácie žijúce pri morskom dne v rozsahu pôsobnosti tohto článku, vyjadrená v počte plavidiel, kW a GT, je stanovená v prílohe VI.
3. Maximálna úroveň úlovkov nesmie prekročiť úrovne stanovené v prílohe VI.

Článok 16
Zasielanie údajov

Keď podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009 členské štáty zasielajú Komisii údaje o vylodených množstvách ulovených populácií, použijú kódy populácií stanovené v prílohe VI k tomuto nariadeniu.

KAPITOLA V

Iónske more a Levantské more

Článok 17

Hlbokomorské krevety

1. Tento článok sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Únie a iné rybolovné činnosti Únie, pri ktorých sa loví kreveta *Aristaeomorpha foliacea* a kreveta *Aristeus antennatus* v Iónskom mori a Levantskom mori.
2. Maximálna kapacita flotily plavidiel s vlečnými sieťami na lov pri dne oprávnených loviť populácie hlbokomorských kreviet na základe tohto článku, vyjadrená počtom plavidiel, kW a GT, je stanovená v prílohe VII.
3. Maximálna úroveň úlovkov nesmie prekročiť úrovne stanovené v prílohe VII.

KAPITOLA VI

Alboránske more

Článok 18

Pagel bledý

1. Tento článok sa vzťahuje na komerčné a rekreačné rybolovné činnosti, pri ktorých rybárske plavidlá Únie v Alboránskom mori lovia pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) lovnými šnúrami a ručnými šnúrami.
2. Maximálna úroveň úlovkov nesmie prekročiť úrovne stanovené v prílohe VIII.
3. Maximálny počet plavidiel s lovnými šnúrami a plavidiel s ručnými šnúrami oprávnených na lov pagela bledého je stanovený v prílohe VIII.
4. Stanoví sa dočasný zákaz rybolovu s cieľom chrániť kľúčové populácie počas neresenia na obdobia najmenej 60 po sebe nasledujúcich dní. Takýto zákaz rybolovu trvá počas najmenej dvoch mesiacov, uskutočňuje sa počas obdobia od januára do marca 2027 a vzťahuje sa na najdôležitejšie oblasti distribúcie pagela bledého v Alboránskom mori.
5. Rekreačný rybolov pagela bledého sa zakazuje.

KAPITOLA VII

Čierne more

Článok 19

šprota severná

1. Tento článok sa vzťahuje na všetky činnosti rybárskych plavidiel Únie a iné rybolovné činnosti Únie, pri ktorých sa loví šprota severná (*Sprattus sprattus*) v Čiernom mori.

2. Autonómna kvóta Únie pre šprotu severnú je stanovená v prílohe IX.
3. Články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňujú, ak členský štát využíva medziročnú flexibilitu stanovenú v článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Článok 20 **kalkan veľký**

1. Tento článok sa vzťahuje na všetky činnosti rybárskych plavidiel Únie a iné rybolovné činnosti Únie, pri ktorých sa loví kalkan veľký (*Scophthalmus maximus*) v Čiernom mori.
2. TAC pre kalkana veľkého uplatniteľný vo vodách Únie v Čiernom mori, rozdelenie takéhoto TAC medzi členské štáty a vo vhodných prípadoch aj funkčne súvisiace podmienky sú stanovené v prílohe IX.
3. Články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňujú, ak členský štát využíva medziročnú flexibilitu stanovenú v článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Článok 21 **Riadenie rybolovného úsilia v prípade kalkana veľkého**

Maximálny počet rybolovných dní pre rybárske plavidlá Únie s oprávnením na lov kalkana veľkého v rozsahu pôsobnosti článku 20 nesmie prekročiť 180 rybolovných dní za rok bez ohľadu na najväčšiu dĺžku plavidla.

Článok 22 **Obdobie zákazu rybolovu kalkana veľkého**

Rybárskym plavidlám Únie sa zakazuje vykonávať akúkoľvek rybolovnú činnosť týkajúcu sa kalkana veľkého vrátane prekládky, ponechania na palube, vylodovania a prvého predaja kalkana veľkého vo vodách Únie v Čiernom mori od 15. apríla do 15. júna 2027.

Článok 23 **Osobitné ustanovenia o prideľovaní rybolovných možností v Čiernom mori**

Rozdelenie rybolovných možností medzi členské štáty stanovené v prílohe IX platí bez toho, aby boli dotknuté:

- a) výmeny vykonané podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
- b) odpočítania a prerozdelenia vykonané podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 1224/2009;
- c) odpočítania vykonané podľa článkov 105 a 107 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

Článok 24 **Zasielanie údajov**

Keď podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009 členské štáty zasielajú Komisii údaje o vylodených množstvách populácií šproty severnej a kalkana veľkého ulovených vo vodách Únie v Čiernom mori, použijú kódy populácií stanovené v prílohe IX k tomuto nariadeniu.

HLAVA III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 25

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

Uplatňuje sa od 1. januára 2027 do 31. decembra 2027.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedníčka*